



36ième anniversaires
36th anniversary

CLUB DE JUDO SHIDOKAN

5319, av. NOTRE-DAME-DE-GRÂCE
MONTREAL, QC, CANADA, H4A 1L2
Téléphone : (514) 481-2424 Télécopieur: (514) 481-0074

Adresse électronique: shidokan@bellnet.ca

Site internet: www.shidokanjc.ca

FORMULAIRE D'INSCRIPTION 2010 / 2010 REGISTRATION FORM

(CAMP DE JOUR / DAY CAMP)

Ces renseignements sont recueillis uniquement pour fins de perception de cotisation et de communication avec les membres; seules les personnes habilitées y ont accès/ This information is used only for billing and communication with members; access is limited to authorized personnel

<i>Nom, prénom / Last Name, first name</i>		<i>Homme / Male</i>	<i>Femme / Female</i>
Adresse/Address _____			
Ville/City _____			
Code postale/Postal code _____			
Téléphone / Phone number _____		Urgence / Emergency _____	
		Cellulaire / Cellular _____	
Adresse courriel / Email _____			

Date de naissance / Date of birth	Groupe sanguin / Blood type	# assurance maladie / Medicare number

Expérience en judo / Judo experience _____

Problèmes médicaux / Previous significant medical problems (indiquez oui ou non / indicate yes or no)

Allergie / Allergie	<input type="checkbox"/>	Spécifiez / Specify _____
Commotion récente / Recent concussion	<input type="checkbox"/>	Date / Date _____
Blessure à la tête / Head injury	<input type="checkbox"/>	Asthme / Asthma _____
Convulsion / Convulsion, seizure	<input type="checkbox"/>	Diabète / Diabetes _____
Trouble cardiaque / Heart trouble	<input type="checkbox"/>	Problème abdominal / Abdominal problem _____
Haute pression / High blood pressure	<input type="checkbox"/>	Problème menstruel / Menstrual problem _____
Problème sanguin, ecchymose / Blood problem, bruising	<input type="checkbox"/>	Bouffée de chaleur, déshydratation / Heat, dehydration _____

Détails / Details

Médication / Medication _____

Blessures importantes et/ou traitement durant les 6 derniers mois / Previous significant injuries or/and treatments over last 6 months

Cotisation / Fees		Affiliation Judo Québec Incline/Affiliation Judo Québec included
Semaine/Week	du 12 au 12 juillet/ 12 to 16 july	155 \$
Semaine/Week	du 18 au 23 juillet/ 18 to 23 july	155 \$
Semaine/Week	du 26 au 30 juillet/ 26 to 30 july	155 \$
Semaine/Week	du 2 au 6 août/ 2 to 6 August	155 \$
Frais pour service de garde/Take care fee (25\$ semaine/week)		_____
Judogi et/ou autres frais / Judogi and/or others fees		_____
Total		_____
Payé / Paid		_____
Solde / Balance		_____

Je, soussigné(e), déclare que les renseignements fournis ci-haut sont véridiques. Je déclare avoir lu, compris et être en accord avec les conditions énoncées au verso./ I, the undersigned, declare that the above information is true, I declare that I have read, understood and agree to the conditions on the reverse side.
En signant ce formulaire, j'accepte les risques reliés à la pratique du judo/ By signing this form, I accept the risk inherent in the practice of judo.

Reçu RL-24 revenu Québec/Tax refund RI-24 revenu Québec

_____	_____	_____
Date	Nom et prénom du parent/ Last name and first name	Signature du parent ou tuteur
	# assurance social/social insurance number	Signature de parent ou guardian

RÈGLEMENTS

1. SOLDE

- a) À moins d'avis contraire, tout solde est dû, au plus tard, après 1/10 de la session à laquelle l'utilisateur est inscrit. Si une date est inscrite au recto, c'est celle-ci qui sera retenue.

2. REMBOURSEMENT

- a) Une demande écrite doit être faite afin d'obtenir un remboursement.
b) Seuls les frais reliés directement aux cours peuvent être remboursés: cela exclut l'affiliation à Judo Québec et tout matériel acheté lors de l'inscription.
c) Si la demande est faite avant le début de la session, le remboursement est intégral.
d) Si le consommateur résilie le contrat après le début de la session, la moins élevée des sommes suivantes sera perçue: 50 \$ ou une somme représentant au plus 10 pour cent du prix des services qui ne lui ont pas été fournis, Loi sur la protection du consommateur, a. 195.

3. SUSPENSION D'UNE PÉRIODE DE COTISATION

- a) Une demande officielle doit être faite afin d'obtenir la suspension d'une période de cotisation.
b) Seul le directeur technique, M. H. Nakamura, ou son représentant peut autoriser la suspension d'une période de cotisation.
c) Seules les blessures nécessitant un arrêt prolongé (1 mois et plus) constituent une raison valable de suspension. En aucun temps les voyages, congés,... ne sont considérés pour une suspension d'une période de cotisation.
d) Lorsqu'autorisé par le directeur technique, la suspension d'une période de cotisation prendra effet à la date où la demande a été formulée.

4. RESPONSABILITÉ

- a) Le club n'est pas responsable des objets perdus ou volés dans le vestiaire, le dojo ou tout autre local utilisé par les usagers.
b) Vous devez informer l'entraîneur présent de tout problème de santé ou blessure.
c) Les enfants (MINI-POUSSIN, POUSSIN, BENJAMIN, MINIME, JUVÉNILLE, CADET) ne sont pas autorisés à pénétrer dans le dojo sans la supervision de l'instructeur.
d) Les enfants (MINI-POUSSIN, POUSSIN, BENJAMIN, MINIME, JUVÉNILLE, CADET) ne sont pas autorisés à utiliser les appareils de la salle de musculation.

5. AUTRES

- a) Le port d'un judogi propre est obligatoire.
b) Les ongles des doigts et des orteils doivent être coupés.
c) Les cheveux doivent être attachés.
d) Les filles doivent porter un t-shirt sous le judogi.
e) Aucune chaussure n'est autorisée sur les tatamis. À l'extérieur du tatami, le port de sandales ou de chaussures est obligatoire.
f) Les bottes doivent être enlevées à l'entrée de l'édifice.
g) Vous devez respecter les règles du judo affichées dans le dojo.

TOUTE PERSONNE NE RESPECTANT PAS CES RÈGLEMENTS POURRAIT SE VOIR INTERDIRE L'ACCÈS AUX TATAMIS

REGULATIONS

1. UNPAID BALANCE

- a) Unless otherwise indicated, all fees are due, at the latest, after 1/10 of the session at which the member is registered. If a date is identified on the reverse side, it is this date which will be retained.

2. RIEMBURSEMENT

- a) In order to receive a reimbursement, a written request must be made.
b) Only the costs directly related to the courses can be reimbursed: this excludes the affiliation to Judo Québec and all material purchased at the time of registration.
c) If all this is done prior to the beginning of the session, the membership paid will be completely returned.
d) If this is done after the session has begun, 10% of the costs covering the remaining period after the date of the request will be retained or 50 \$. Consumer Law art 195

3. SUSPENSION OF A MEMBERSHIP

- a) An official request must be made in order to obtain a suspension of a membership.
b) Only the technical director, M. H. Nakamura, or his representative, can authorize a membership suspension.
c) The only reason that will be considered will be a prolonged injury (1 month or more). At no time will trips, vacations, etc... be considered as a valid reason for a membership suspension.
d) When authorized by the technical director, the suspension will take effect from the date of the request.

4. RESPONSIBILITY

- a) The club is not responsible for lost or stolen objects in the changing room, the dojo or other areas used by members.
b) You must inform the coach of all health problem or injury.
c) Children (MINI-POUSSIN, POUSSIN, BENJAMIN, MINIME, JUVÉNILLE, CADET) are not authorized to enter the dojo without the supervision of an instructor.
d) Children (MINI-POUSSIN, POUSSIN, BENJAMIN, MINIME, JUVÉNILLE, CADET) are not permitted to use the equipment in the weightlifting room.

5. OTHERS

- a) The wearing of a clean judogi is compulsory.
b) Fingernails and toenails must be cut.
c) Hair must be attached.
d) Girls must wear a T-shirt under their judogi.
e) No footwear is allowed on the tatamis. Off the tatamis, sandals or shoes must be worn.
f) Boots must be removed on entering the building.
g) Each member must respect the rules which are posted in the dojo.

ANY PERSON WHO DOES NOT RESPECT THE REGULATIONS MAY BE DENIED ACCESS TO THE TATAMIS